

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 26 (1964)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gebläsehäcksler

## Blasius 800 Super

### ausgerüstet mit:

Messerrad aus Stahl mit verstellbaren Wurfschaufeln, 12 Schnittlängen von 0,7 bis 15 cm, Einzugwalze mit gesteuerten Fingern (zusätzlich zur Vorpresswalze), breitem Einlegtrog, Zubringerkette mit Vor- und Rücklauf.

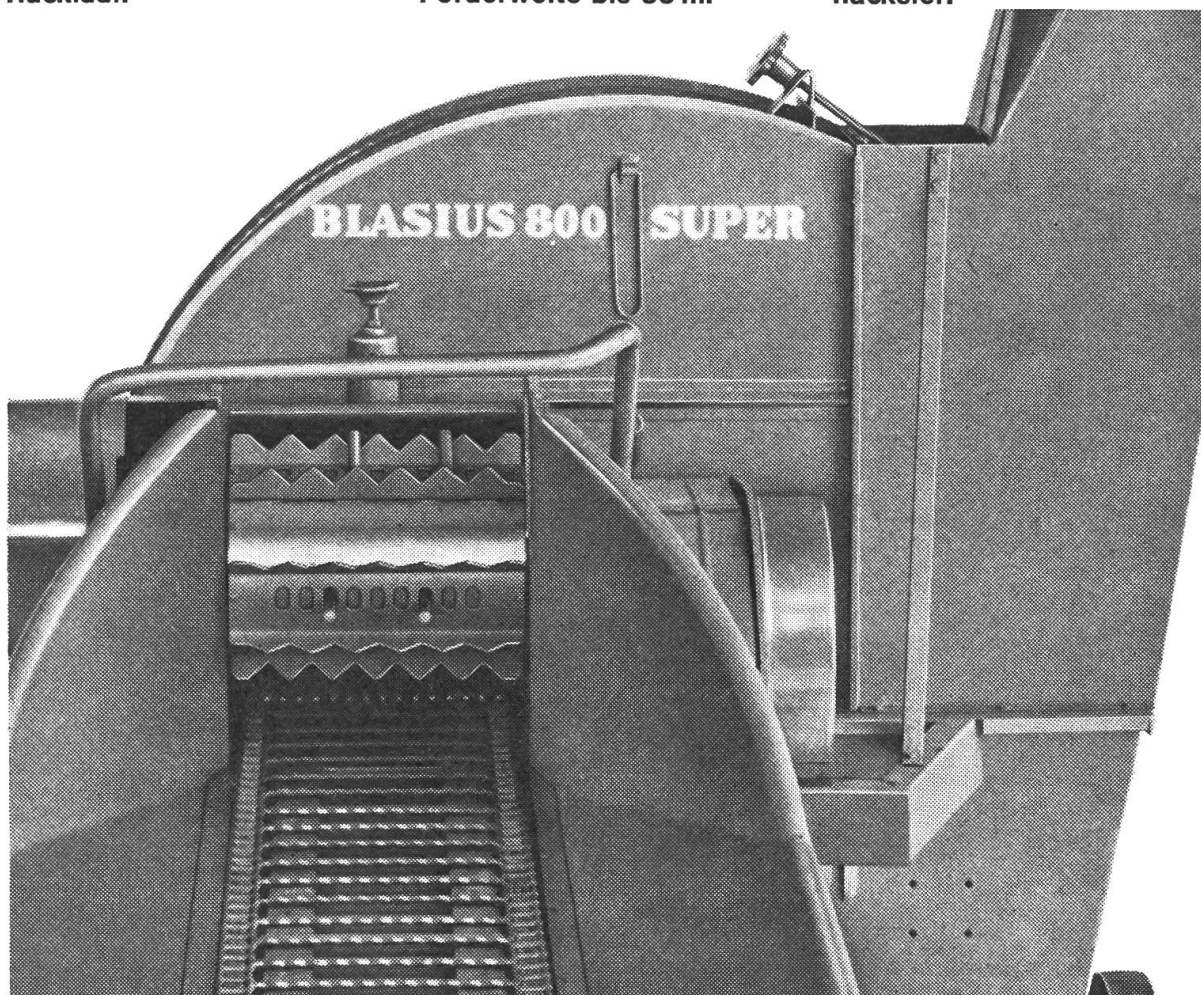
### leistet:



Grünfutter bis 12 000 kg/h, Förderhöhe bis 10 m. Dürrfutter bis 3000 kg/h, Förderweite bis 35 m.

### kostet:

nicht mehr als ein gewöhnlicher Silohäcksler; er ist aber in Ausrüstung und Leistung ein Hochleistungshäcksler.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden an  
Aebi & Co AG  
Maschinenfabrik Burgdorf  
Telephon 034/2 33 01

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Silohäcksler Blasius 800 Super.  
Adresse:

**AEBI**

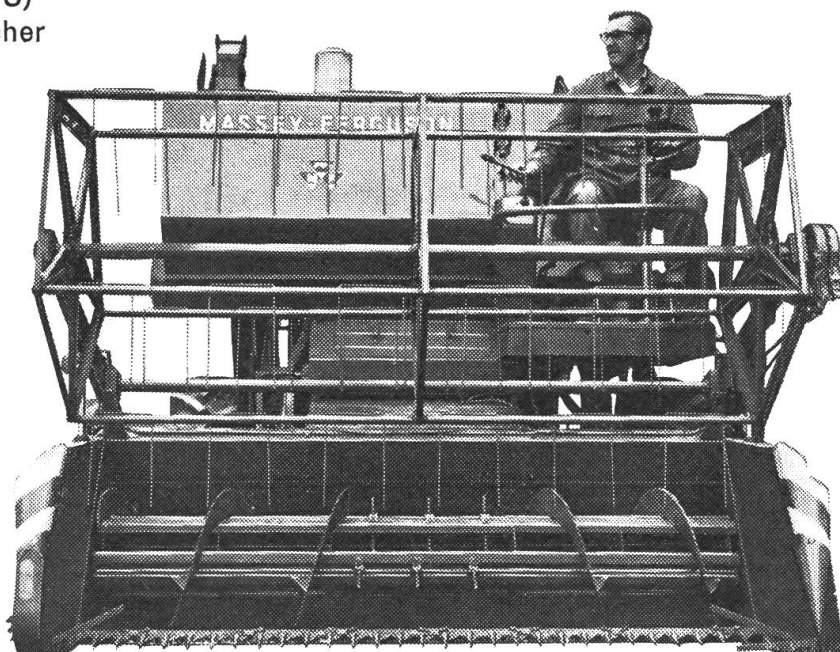


# MASSEY-FERGUSON bewährter Schrittmacher in der landwirtschaftlichen Mechanisierung in allen Teilen der Welt

Gerne beraten wir auch Sie kostenlos, wie bereits  
viele Tausende von Schweizer Landwirten, bei der Lösung  
Ihrer Probleme der Mechanisierung.

## MF 87

Die vorteilhaften MF 86 (45 PS)  
und MF 87 (58 PS) Mähdrescher  
für Genossenschaften und  
Grossbetriebe. Tischbreiten  
2,28 m, 2,50 m und 3 m.



**Verkauf und Servicestellen  
mit Original-Ersatzteillager in der  
ganzen Schweiz und Liechtenstein**

Generalvertretung:  
Service Company AG, Dübendorf ZH  
Telefon 051 85 08 81

Regionalvertreter:  
A. Bachmann, Tägerschen TG  
J. Bernet, Schötz LU  
H. Brodard, Sâles FR  
W. Christen, Vouvry VS

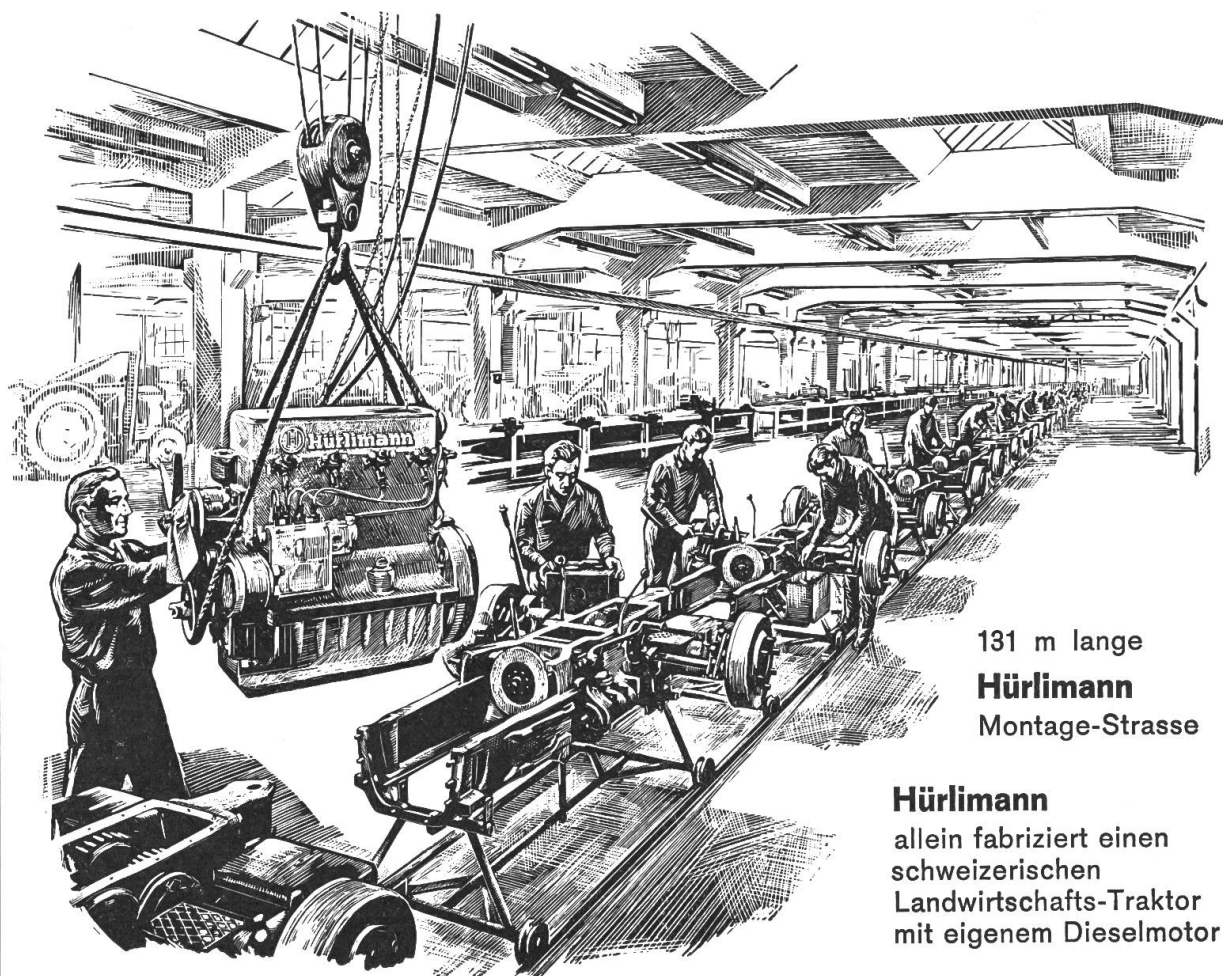
M. Cœytaux, Bettens VD  
Comptoir Agricole, Sion VS  
M. Cottier, Missy VD  
Hänni AG, Gasel BE  
J. Hebler, Buttisholz LU  
Mantovani & Pfeleiderer, Adligenswil LU  
Sama SA, Morges VD  
Schibler & Bürgi, Däniken SO  
O. Schmid, Rain LU  
E. Schumacher, Täuffelen BE  
E. Straub, Koppigen BE  
W. Truninger, Herten-Altikon ZH  
K. Vogel, Buchs ZH  
J. Wehrle, Wülflingen ZH

Lokalvertreter:  
J. Dethurens, Laconnex GE  
R. Flückiger, Wintersingen BL  
C. Porret, Fresens NE  
L. Salgat, Cornol JB  
J. Stofer, Werd-Rottenschwil AG  
M. Stöckli, Berschis SG  
Vögeli & Berger, Hettlingen ZH

sowie Service Company AG  
Dübendorf ZH  
durch ihre Werkvertreter

## SERVICE COMPANY AG DÜBENDORF

Telefon 051 85 08 81



131 m lange  
**Hürlimann**  
Montage-Strasse

**Hürlimann**  
allein fabriziert einen  
schweizerischen  
Landwirtschafts-Traktor  
mit eigenem Dieselmotor

## Ein Beweis warum der **Hürlimann-Diesel-Motor Weltruf besitzt**

An der Zapfwellen-PS- und Brennstoff-Prüfung, welche der Schweiz. Traktor-Verband vom IMA durchführen liess, war es

## ein **Hürlimann-Diesel** der den **niedrigsten Brennstoffverbrauch** von **179,5 g Rohöl**

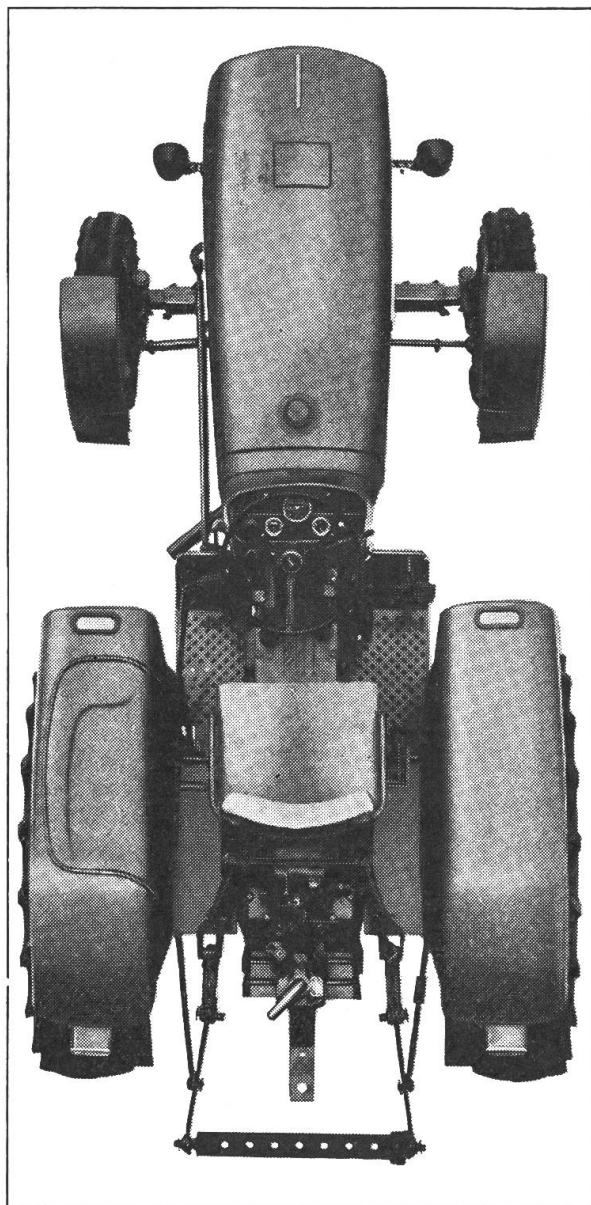
pro PS-Stunde aufwies. Sämtliche 26 Traktoren mit **ausländischen Motoren** hatten an dieser Prüfung einen **höheren Brennstoffverbrauch** ergeben.

**Rationalisierung in der Landwirtschaft** heisst deshalb mit einem **Hürlimann-Traktor** die Arbeiten ausführen, weil er nachweisbar pro PS am wenigsten Brennstoff verbraucht.



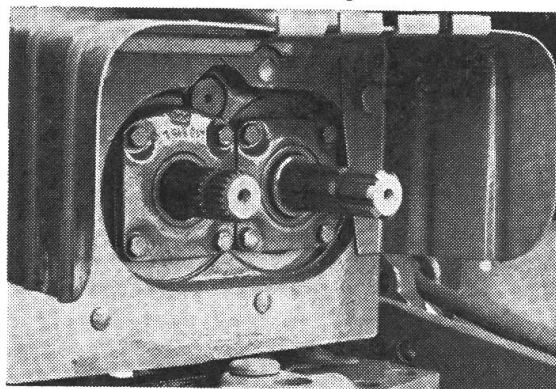


## Ein John Deere Traktor für Ihren Betrieb !



Das reichhaltige John Deere Programm hat auch für Ihren Betrieb den passenden Traktor. John Deere Traktoren sind Qualitätserzeugnisse, jeder Situation gewachsen und von höchster Zuverlässigkeit. Ausführliche Prospekte über jeden der 5 Typen senden wir Ihnen gratis und unverbindlich. Benützen Sie bitte untenstehenden Abschnitt!

Über eine vordere und zwei hintere kupplungsunabhängige Zapfwellen kann die volle Kraft der starken Maschine auf Anbau- und Anhängergeräte übertragen werden.



# MATRA ZOLLIKOFEN

Senden Sie mir gratis und unverbindlich den Prospekt «John Deere Traktor»  
Typ 100 300 500 700 3010  
(Zutreffendes unterstreichen).

Name und Adresse:

---

---

DT

Zollikofen (Bern) Tel. 031/65 01 06  
Yverdon (Vaud) Tel. 024/2 22 73

### Regionalvertretungen:

An zuverlässige und seriöse Landmaschinen-Handwerker können noch Regionalvertretungen abgegeben werden. Anfragen und Bewerbungen werden unverzüglich und vertraulich behandelt.



# Aktion!

AGROLA 6404

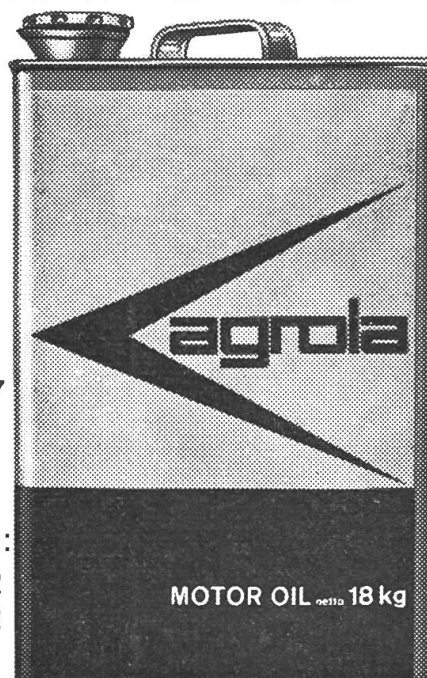
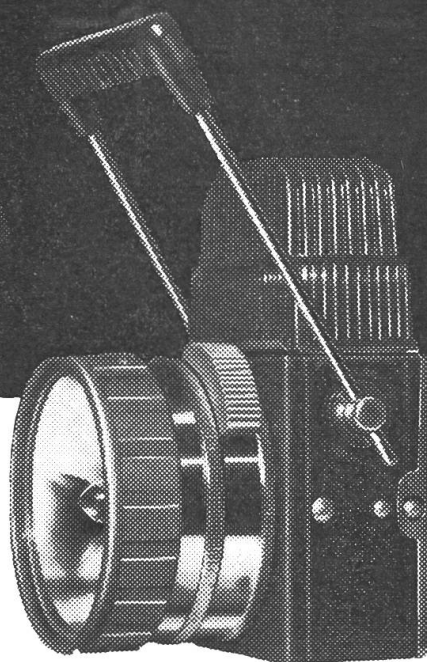


Sicher ist sicher — für jeden Fall immer gut  
ausgerüstet sein!

**Jetzt  
gratis**

Pannenslampe mit rotem Blinklicht

**ein Handscheinwerfer  
zu jeder  
10- oder  
20 l-Kanne  
AGROLA-  
Motorenöl!**



Erhältlich bei den landw. Genossenschaften  
oder den Landw. Genossenschaftsverbänden:

Landverband St. Gallen,      ☎ 071 / 23 32 32  
Nordwestverband Solothurn,      ☎ 065 / 2 62 62  
VOLG Winterthur ZH,      ☎ 052 / 8 22 11

## Traktoren- Treibstoffe

ESSO-2-Takt-Oil  
ESSO-Motor-Oil  
ESSOLUBE HD

Speziell für die  
Landwirtschaft:  
ESSO-Multi-Purpose  
Grease H

mit den neuen Fett-  
patronen und der prak-  
tischen Fettpresse

**scheller AG**  
zürich

Tel. (051) 82 68 60

# „Bure-König“ - Landmaschinen, Luzern

## Vorrats-Siebroder „Bure-König“

**Bessere Kartoffelpreise für 1. Qualität:** Der tausendfach bewährte «Bure-König»-Vorrats-Siebroder ermöglicht Ihnen eine sorgfältige und doch rationelle Ernte der Früh-, Saat- und Lagerkartoffeln. Eine Vorführung wird Sie davon überzeugen, dass der «Bure-König»-Vorrats-Siebroder die Maschine für Ihren Betrieb ist.

**2-reihig** für Kartoffeln

**3-reihig** für Zuckerrüben

geringer Kraftbedarf, nahezu wartungsfrei, preisgünstig.

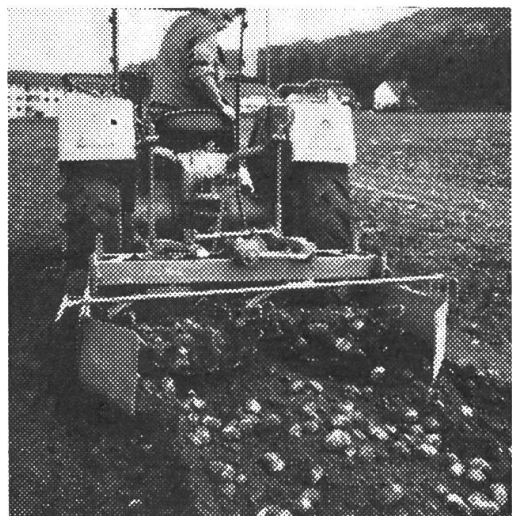
**Scheibenseche** für verunkrautete Aecker.

**Zusatzroste** zum Roden von Saatkartoffeln aus sandigem Boden.

**Sammelroder** als Anbau-Aggregat zum Vorratsroder (Sammeln oder Reihenablage der Kartoffeln, je nach Witterung).

**NEU:**

**Aufladegerät** für Zuckerrüben in Vorbereitung.



Verlangen Sie rechtzeitig Offerte oder Vorführung!

für Vorratsgraber

Adresse: \_\_\_\_\_

**„Bure-König“-Landmaschinen Luzern**

Obergrundstr 125  
Tel. 041/41 38 38



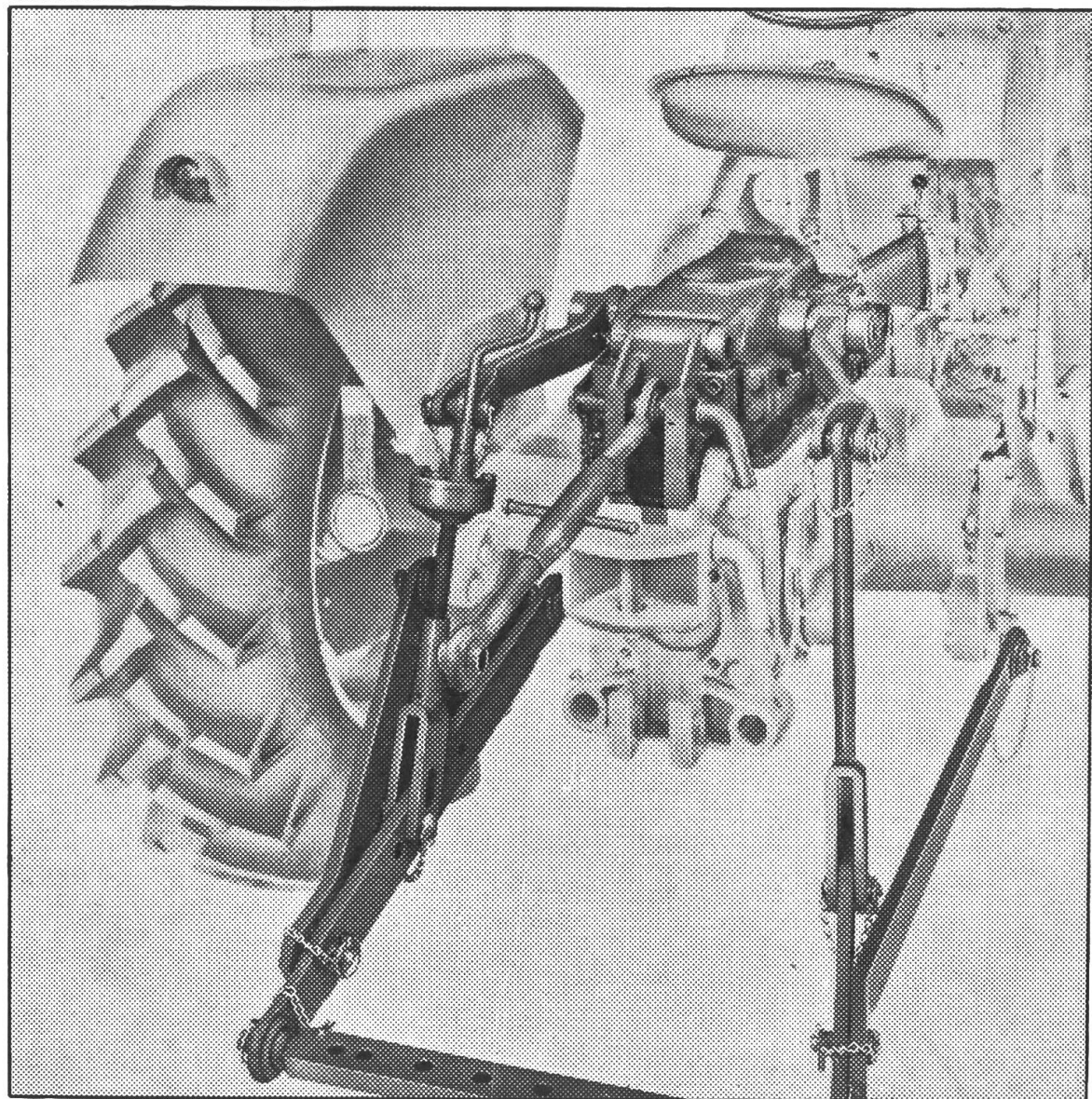
Dem menschlichen Tastsinn verblüffend ähnlich, so funktioniert die Bühler-Regel-Hydraulik. Die Bodenverhältnisse werden sozusagen laufend abgetastet, und dementsprechend reagiert die Lage- und Kraftregelung vollautomatisch; d. h. angehängte Geräte halten die eingestellte Höhen- oder Tiefenlage genau ein, und beim Pflügen werden die Antriebsräder automatisch so belastet, dass sie nicht durchdrehen können. Resultat: grössere Flächenleistung, weniger Treibstoff-Verbrauch.

# BÜHLER

macht alles leichter!



Fritz Bühler, Traktorenfabrik, Hinwil, Tel. 051/78 09 61, sucht laufend Nachwuchskräfte, die mit Freude für die Landwirtschaft arbeiten möchten.



Werbeberatung Dubach Wallisellen

**Das BUCHER-FIAT-Programm umfasst**

**FIAT**

**FIAT-Traktoren in der  
Schweizer Ausrüstung  
mit BUCHER-Garantie  
mit BUCHER-Service**



BG 1741

**BUCHER-GUYER**

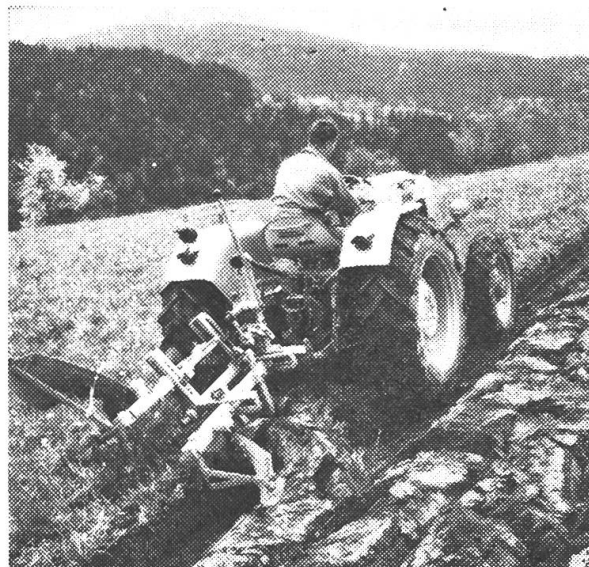
Niederweningen Zürich





# 4 Traktoren-Modelle von 20 bis 60 PS

441



## Vier treibende Räder

**ziehen im schwierigen Gelände mehr!  
klettern besser!  
bremsen zuverlässiger!**

Bei den Waldarbeiten, im Schnee, auf nassen Strassen, auf verschlammten Böden und insbesondere am haldigen Gelände können die FIAT-Traktoren mit Vierradantrieb zweifelsohne interessante Vorteile bieten. Der Vierradantrieb vermittelt hier dem Traktor erhöhte Leistungsfähigkeit und Betriebssicherheit und vermindert den Schlupf. Er bietet auch dort Vorteile, wo der Traktor mit Frontlader zum Einsatz kommt.

Der äusserst robuste Motor besitzt eine beträchtliche Kraftreserve und verfügt über eine hohe Leistungsfähigkeit in allen Gängen. Die Kurbelwelle ist fünffach gelagert. Darum der vibrationsfreie Lauf. Dazu verfügt der Motor über eine doppelte Ansaugluftreinigung, über eine doppelte Brennstoffreinigung und über eine doppelte Schmierölreinigung, was zur Steigerung der Lebensdauer des Motors viel beiträgt.

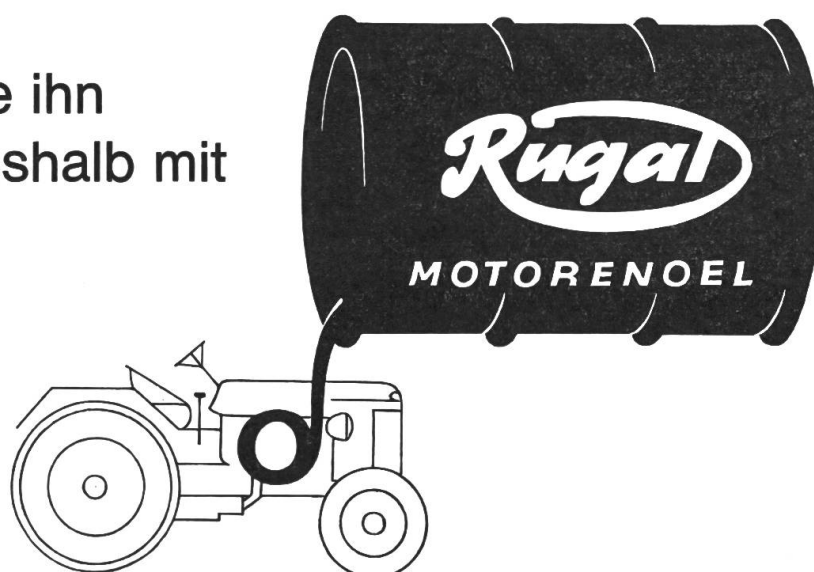




Zuverlässig  
wie ein treuer Knecht  
soll Ihr Traktor  
stets arbeiten

B+H

Versorgen Sie ihn  
deshalb mit



**W. Blaser+Co. Hasle-Rüegsau/BE**

Telephon 034/3 58 55

Spezialfabrik für technische Schmiermittel

Eigene Labors / Beratungsdienst

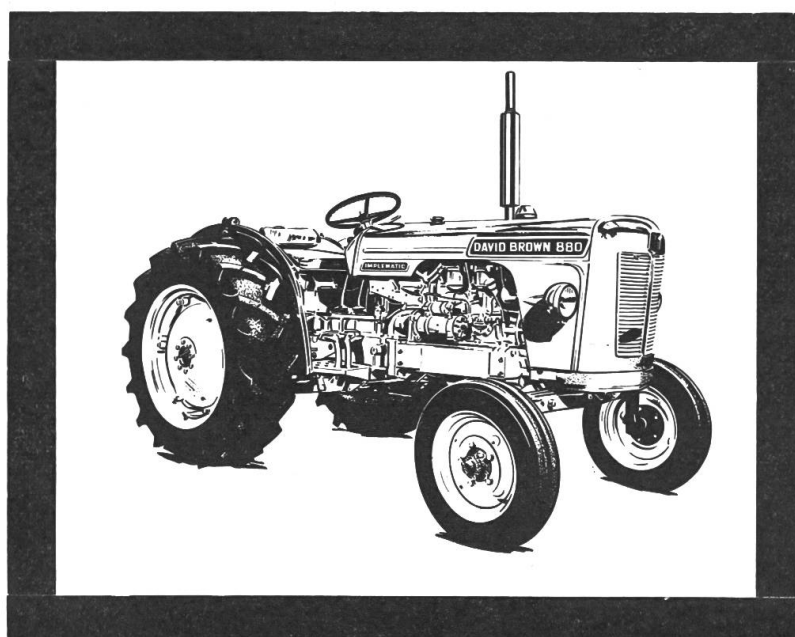
Haben Sie schon die RUGAL-Oelpumpe? Unglaublich praktisch! Kein Aufbocken des Fasses nötig. Nur aufschrauben und Oel herauspumpen. Keine Verschmutzung. Nicht ein Tropfen Oelverlust.

Bildet sofort einen einwandfrei haftenden, kompakten Schmierfilm, der speziell die der Abnutzung besonders ausgesetzten Teile schützt. — Verhindert Schlamm- und Korrosion und Oxydation und ist das ganze Jahr hindurch verwendbar, also bei Kälte und Hitze. Direkt ab Fabrik, darum vorteilhafter.

**Der bewährte Traktor  
für höchste  
Ansprüche**

**David  
Brown**

990  
55 PS  
  
880  
45 PS  
  
850  
45 PS



**Grunder  
& Co SA**  
Henniez Meyrin  
Vd Ge

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt  
über die DAVID BROWN Traktoren.

Adresse:

---

---

---



Pneus für jeden Traktor



**SURE GRIP  
ALL SERVICE**

**SUPER RIB**

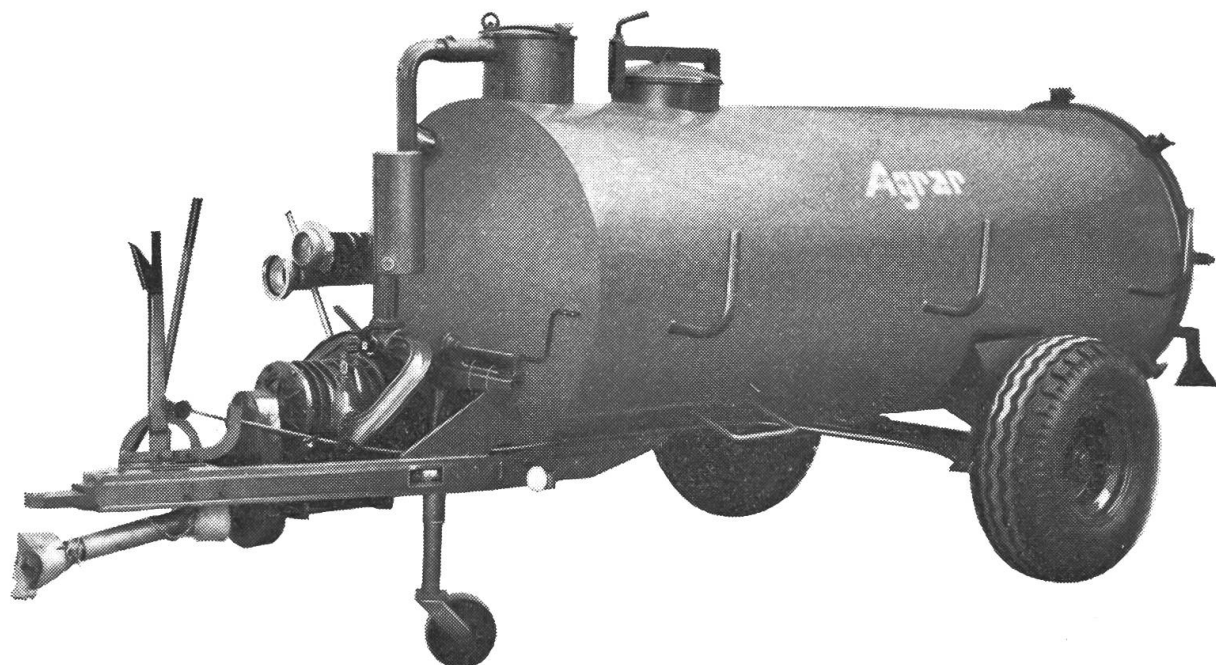
**GOODYEAR**

DER GRÖSSTE REIFENFABRIKANT DER WELT



# Saug- und Druckfaß

# Agrar



Schwierige Hanglagen, weiche Wiesen — auch da arbeitet das Saug- und Druckfaß AGRAR zu Ihrer vollen Zufriedenheit. Die niedere Bauart, der tiefe Schwerpunkt und die breite Radspur kommen ihm dabei zugute.

Bemerkenswert ist auch die Zeiteinsparung! Keine Pumpe stellen, keine Jaucherohre mehr legen — wie rasch ist die Maschine einsatzbereit. Und die Anwendungsmöglichkeiten? Jauchekasten und Klärgruben entleeren, Schlamm transportieren, Kulturen bewässern — so vielseitig ist das Saug- und Druckfaß AGRAR. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt mit Referenzen.

# Agrar

**Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG Wil SG**

Senden Sie mir den ausführlichen Prospekt mit Referenzen vom Saug- und Druckfaß AGRAR.

Name: .....

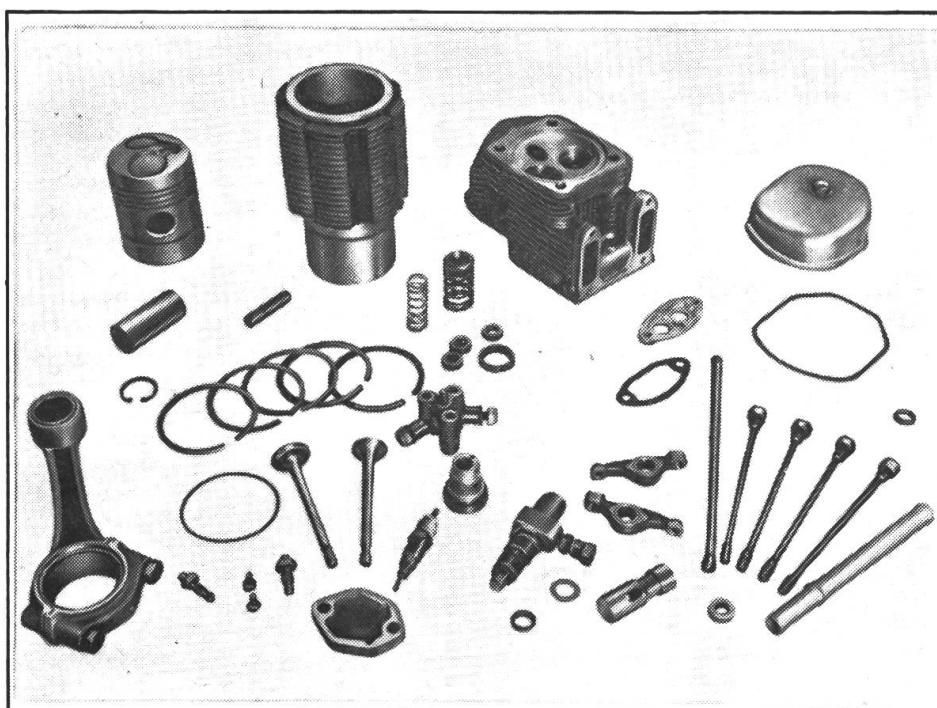
Adresse: .....

**BON**



# Ein **DEUTZ** soll es sein...

DEUTZ  
Traktoren  
D-15  
D-25  
D-30S  
D-40L  
D-40S  
D-55



**...denn der DEUTZ hat Vorteile,  
die andere Traktoren nicht haben!**

Die oben gezeigten Verschleissteile sind bei allen 7 DEUTZ-Traktortypen gleich –

Weniger Einzelteile	= billige Ersatzteile einfache Lagerhaltung griffbereite Ersatzteile keine Wartezeiten
gleiche Ersatzteile	= für alle Motoren verwendbar gleiche Montage gleiche Einstellvorschriften billige Reparaturen

**DEUTZ heisst: seit Jahrzehnten bewährt!**

DEUTZ ist seit mehr als 80 Jahren in der Schweiz vertreten durch:

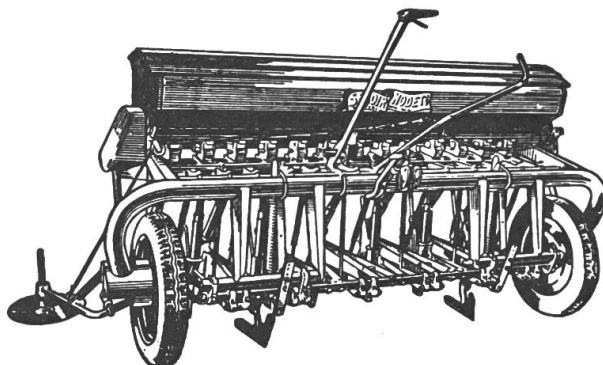
**Hans F. Würigler, DEUTZ-Generalvertretung,  
Rautistr. 31, Zürich 9, Tel. 051 52 66 55**

# Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere **NODET** soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der **NODET** erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

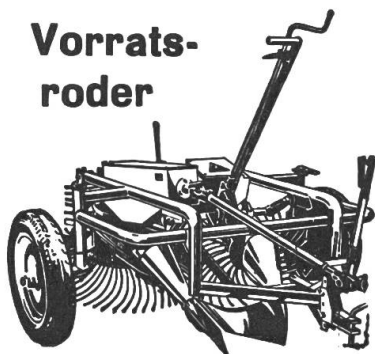
- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten, 210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säscharre äusserst schlank und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:  
Arbeitsbreite 2,42 m nur **Fr. 1997.—**  
Arbeitsbreite 3,08 m nur **Fr. 2414.—**

Im Preis sind inbegriffen:  
Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser  
und Abstellbügel, Spurlockerer.

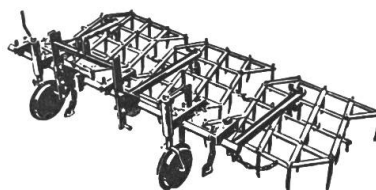
## Vorrats- roder



## KROMAG

bewährt sich  
besonders in  
schwierigen  
Verhältnissen  
und erntet Ihre  
Kartoffeln sehr  
schonend.

## Anbaueggen HARUWY



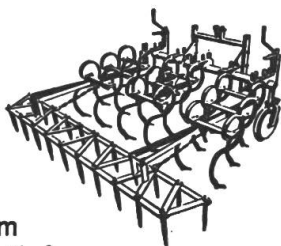
**Ganzstahlkonstruktion** mit langen ge-  
härteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m  
ohne Grundgerät Haruwy **ab Fr. 370.—**  
Grundgerät Haruwy **ab Fr. 208.—**

## Kulturegge HARUWY

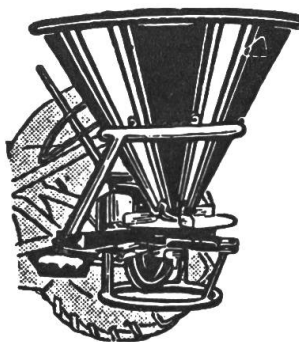
Ein ausgezeichnetes  
Aggregat auf dem  
Vielfachgerät HARUWY.  
**Vorteile:**

Ist augenblicklich  
angesteckt. Dank der  
Gruppen ebnet sie wirksam  
Traktorensuren aus, wie tief  
sie auch seien.



	Breite	m	1,98	2,64	3,30
Kulturegge ohne Grundgerät Haruwy	Fr.	354.-	472.-	590.-	
Nachegge	Fr.	180.-	240.-	300.-	
(kann evtl. später bezogen werden)					
Grundgeräte HARUWY	ab Fr.	260.-	317.-	367.-	

Sparen Sie Zeit mit dem  
**Düngerstreuer Boegballe**  
für Dreipunkt



Eignet sich sehr  
gut für ge-  
körnten Dünger.  
Arbeitsleistung:  
6 ha/Stunde.  
Säbreite 8-12 m  
Preis Fr. 540.—

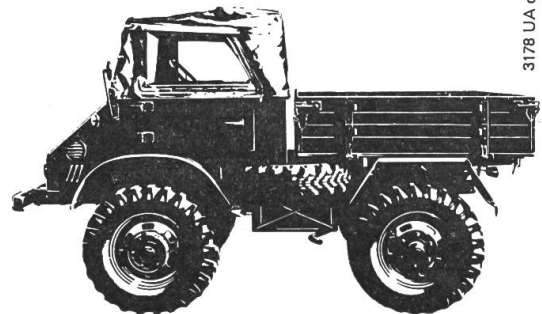


**H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne**  
**Konstruktionswerkstätte**  
**Tel. (021) 91 11 41**

# UNIMOG



## Vom Frühjahr bis zum Winter



3178 UA d

Das ist das ühiverselle am Unimog: 12 Monate im Jahr kann er eingesetzt werden. Bei der Bodenbearbeitung, Bestellung und Pflege, bei der Schädlingsbekämpfung und bei der Ernte. Darüber hinaus ist er Spezialist für Sonderaufgaben im Betrieb und auf dem Acker, im Grünland und im Wald.

Diese Vielseitigkeit verdankt er seiner umfassenden technischen Ausrüstung. Er hat echten Allradantrieb und 2 Differentialsperren; gut abgestuften Geschwindigkeitsbereich zwischen 300 m/h bis über 50 km/h; Zapfwelle vorn, in der Mitte und hinten zum Antrieb zahlreicher Anbaugeräte; Druckluft-

anlage zur Anhängerbremsung und Hydraulikanlage für die Kraftheberbetätigung und die nach 3 Seiten kippbare Hilfsladefläche, die bis zu 1,2 t Nutzlast aufnimmt. Er bringt dem Besitzer eine Reihe betriebs- und arbeitswirtschaftlicher Vorteile. Ihr Generalvertreter wird Sie gern ausführlich informieren.

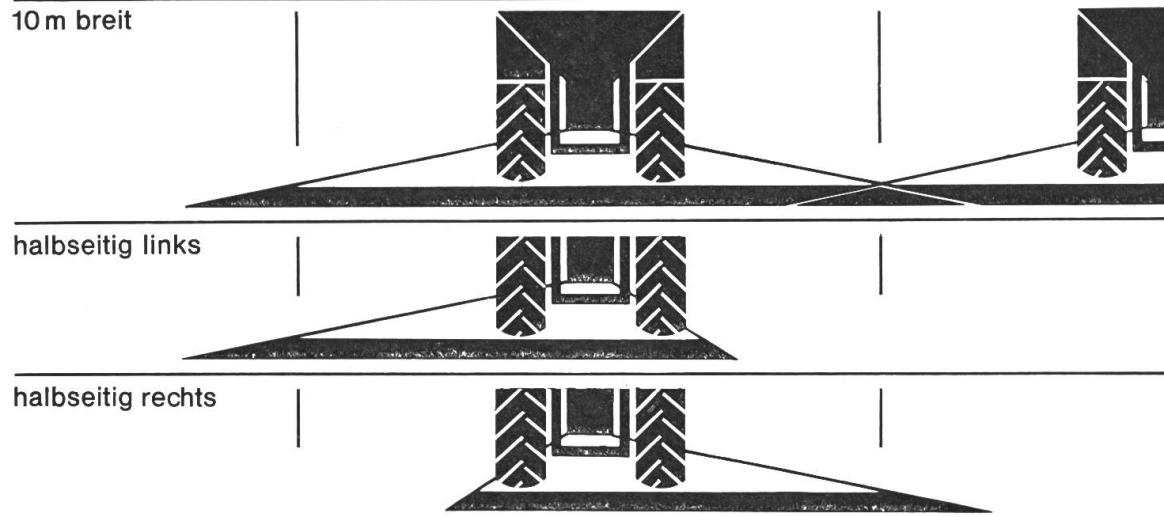
Robert Aebi AG.  
Uraniastraße 31 - 33, Zürich



MERCEDES-BENZ

# Volle Streumenge bis an die «March»

Der neue Schleuder-Düngerstreuer  
DIADEM K 65 streut



**AEBI**



So kommen Sie nie in Verlegenheit, wenn der letzte Durchgang keine volle Streubreite mehr zulässt. Die Möglichkeit der halbseitigen Streuung dient auch demjenigen, der bis an die March die volle Düngermenge und damit vollen Ertrag haben will, ohne einen Teil des Düngers auf das Nachbarfeld zu streuen. Preis ab Fr. 750.—.

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG  
3400 Burgdorf, Telephon 034 / 2 33 01

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Düngerstreuer DIADEM K 65.  
Adresse:

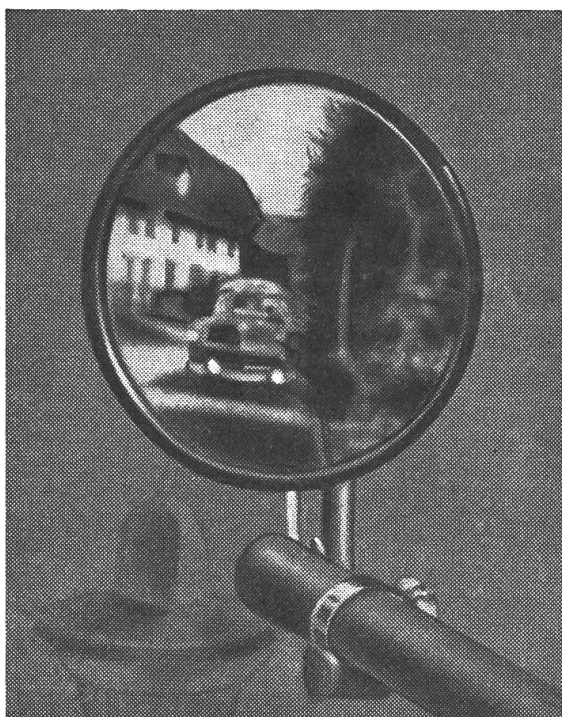




**gut beraten — gut versichert**  
**Agenturen in der ganzen Schweiz**

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-**  
**gesellschaft des**  
**Schweizerischen Traktorverbandes**

## Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



### ● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg  
 oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg,  
 Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.



Die Nummer 13/64 erscheint am 10. Oktober 1964  
**Schluß der Inseratenannahme ist am 17. Sept. 1964**  
 Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69

### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.  
 Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.  
 Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.  
 Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

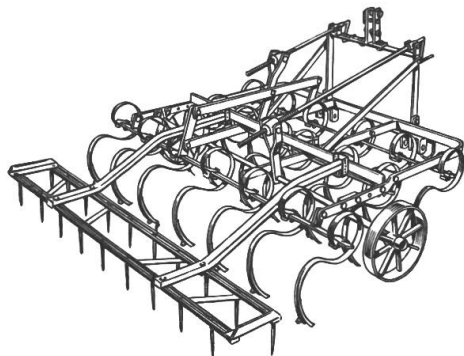
Druck: Schill & Cie., Luzern.



## Für den Herbstanbau — nur die «Taul»-Kulturegge

### 4 Geräte in einem

beim neuesten Modell durch **Schnittwinkel-Verstellung der Zinken**.



Zur Bearbeitung der **Stoppelfelder**, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, **Saatbeetbereitung**, **Struchen** usw., nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

## «Taul»-Kulturegge

das universelle **Allzweckgerät**, mit oder ohne **Nachegge**, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Mit 2 Nacheggen od. «Quirl»-Rotorkrümler lieferbar. **Für diverse Arbeiten** vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

**Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge** usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA-geprüft

«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse **Verbesserungen** (Aufklappbare Nachegge etc.).

**Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig.** Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch **Schnittwinkelverstellung der Zinken**. Auch Eggen mit **Doppelzinken** für schwerste Böden lieferbar. Für **schwere Traktoren** anschraubbare Spurlockerer. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

**Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern.** — TAUL-Egge seit Jahren die meistgekauft. Kanton Zürich allein über 500 Stück. Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. — Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pro Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

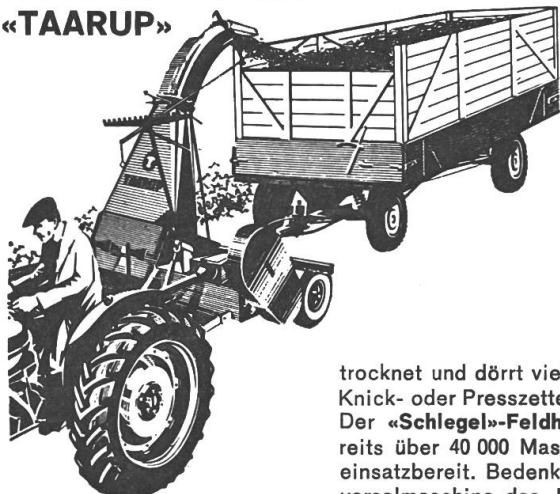
**Sofort bestellen — Ihr Vorteil!**

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

**Eingrasen, Silieren, Laden von Halbheu, Ernte von Silomais (ausgezeichnete Silage), abschlagen von Stroh und Kartoffelstauden, zusammenschlagen von Maisstroh, Weidenputzen mit dem robusten «Schlegel»-Feldhäcksler.**

Ein Schlegel-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen erst noch billigeren Maschinen gemacht werden können. Der Mistzetter dient dem «Schlegel»-Feldhäcksler als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengätern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.

### «SPRAGELSE» und «TAARUP»



auch modernste  
Seitenmodelle

**Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein — der «Schlegel» Mähhäcksellader** erledigt diese Arbeiten in einem **Arbeitsgang** viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten komplett nur Fr. 3200.—, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren **Ladewagens**. Referenzen aus der ganzen Schweiz.

Der **moderne Feldhäcksler** ermöglicht Ihnen das **tägliche Eingrasen** (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte **Graslänge** lang beim Eingrasen **einstellbar**, sowie auch die **Schnittlänge** kurz für **Silage** aus Gras, Ackerfutter, **Futtermais**, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung.

**Wichtiger Vorteil bei der Heuernte:** angeknicktes Heugras

trocknet und dörft viel rascher. Heu kann  $\frac{1}{2}$  bis 1 Tag früher eingebracht werden. Knick- oder Presszetter erübrigt sich (seiten- und gezogene Modelle).

Der «Schlegel»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 42 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der **Taul Kulturegge**.

Eine unverbindliche **Vorführung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

**E. Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052/41122**

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen.

**UMA-Traktoren  
für den fortschrittlichen  
Landwirtschaftsbetrieb!**



Eine wahre Freude, mit UMA-Traktoren zu arbeiten! Tatsächlich lassen sich mit dem **FENDT** oder **SAME** alle Arbeiten einfacher, schneller und rationeller bewältigen. UMA-Traktoren sind robust konstruiert, mit allen technischen Neuerungen ausgerüstet, verfügen über eine maximale Zug- und Hebekraft und entsprechen deshalb selbst den höchsten Anforderungen für alle Einsatzbedingungen vom Frühjahr bis in den Winter. Traktoren **FENDT** und **SAME** sind in allen gängigen Grössenklassen lieferbar.

- Ich interessiere mich für:
- ☐ Beraterbesuch
  - ☐ Ausführl. Prospekte über:
  - ☐ Traktoren FENDT
  - ☐ FENDT-Geräteträger
  - ☐ Traktoren SAME
  - ☐ Name und Vorname:

Genaue Adresse:

### **Gutschein DT**

Bitte an Ihren Genossenschaftsverband oder an Schweiz. Bauernverband Brugg/AG einsenden

Ausführliche Auskunft und Beratung erteilen die Landw. Genossenschaftsverbände

# UMA

Landmaschinenkommission der Landw.  
Genossenschaftsverbände der Schweiz  
Bezugsquellennachweis:  
Schweiz. Bauernverband Brugg/AG

UMA 6417